



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN ISO 20645:2005
01-marec-2005

Ploskovne tekstilije - Določitev protibakterijskega delovanja - Preskus na plošči, prekriti z agarjem (ISO 20645:2004)

Textile fabrics - Determination of antibacterial activity - Agar diffusion plate test (ISO 20645:2004)

Textile Flächengebilde - Prüfung der antibakteriellen Wirkung - Agarplattendiffusionstest (ISO 20645:2004)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Etoffes - Contrôle de l'activité antibactérienne - Essai de diffusion sur plaques de géloses (ISO 20645:2004)

[SIST EN ISO 20645:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dc5006a-54ce-459f-b1bb-1808a803e897/sist-en-iso-20645-2005)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dc5006a-54ce-459f-b1bb-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dc5006a-54ce-459f-b1bb-1808a803e897/sist-en-iso-20645-2005)

[1808a803e897/sist-en-iso-20645-2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dc5006a-54ce-459f-b1bb-1808a803e897/sist-en-iso-20645-2005)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 20645:2004

ICS:

07.100.99	Drugi standardi v zvezi z mikrobiologijo	Other standards related to microbiology
59.080.30	Tkanine	Textile fabrics

SIST EN ISO 20645:2005

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 20645:2005](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dc5006a-54ce-459f-b1bb-1808a803e897/sist-en-iso-20645-2005>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 20645

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2004

ICS 59.080.30

English version

Textile fabrics - Determination of antibacterial activity - Agar diffusion plate test (ISO 20645:2004)

Etoffes - Contrôle de l'activité antibactérienne - Essai de diffusion sur plaques de gélose (ISO 20645:2004)

Textile Flächengebilde - Prüfung der antibakteriellen Wirkung - Agarplattendiffusionstest (ISO 20645:2004)

This European Standard was approved by CEN on 2 September 2004.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

[SIST EN ISO 20645:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dc5006a-54ce-459f-b1bb-1808a803e897/sist-en-iso-20645-2005)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dc5006a-54ce-459f-b1bb-1808a803e897/sist-en-iso-20645-2005>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents	Page
Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Terms and definitions	5
3 Safety precautions.....	5
4 Principle.....	5
5 Apparatus, reagents and culture media	5
5.1 Apparatus	5
5.2 Reagents and culture media.....	6
6 Test bacteria.....	7
7 Preparation of the bacteria cultures	7
7.1 General.....	7
7.2 Culturing with lyophilized bacteria	7
7.3 Culturing from the agar.....	7
8 Preparation of test specimens	8
8.1 General.....	8
8.2 Preparation of the test material.....	8
8.3 Material for blind tests	8
8.4 Conditioning of specimens.....	8
9 Test procedure	8
10 Assessment of the tests	9
11 Evaluation.....	10
12 Test report	10
Annex A (informative) Special specimens and tests	11
Annex B (informative) European Suppliers of ATCC.....	12
Bibliography.....	13

iTech STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 20645:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dc5006a-54ce-459f-b1bb-1808a805e897/sist-en-iso-20645-2005>

Foreword

This document (EN ISO 20645:2004) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 248 "Textiles and textile products", the secretariat of which is held by BSI, in collaboration with Technical Committee ISO/TC 38 "Textiles".

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2005, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2005.

This document includes a Bibliography.

CAUTION — This method involves the use of processes that could lead to a hazardous situation. Attention is drawn to the safety precautions in Clause 3.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 20645:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dc5006a-54ce-459f-b1bb-1808a803e897/sist-en-iso-20645-2005)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dc5006a-54ce-459f-b1bb-1808a803e897/sist-en-iso-20645-2005>

EN ISO 20645:2004 (E)**Introduction**

The application of an antimicrobial finish to a textile can prevent bacterial growth and might reduce the effects of microbial pathway products, biodeterioration and microbiogenous odours.

This method determines the activity of such treatments qualitatively when different products are compared. Semi-quantitative information on the effect of treatments can be obtained when different concentrations of the same product are compared.

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 20645:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dc5006a-54ce-459f-b1bb-1808a803e897/sist-en-iso-20645-2005)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dc5006a-54ce-459f-b1bb-1808a803e897/sist-en-iso-20645-2005>

1 Scope

This document specifies a method for the determination of the effect of antibacterial treatments applied to woven, knitted and other flat textiles.

This method is applicable to testing hygienic finishes of hydrophilic, air-permeable materials or antibacterial products incorporated in the fibre. A minimum diffusion of the antibacterial treatment into the test agar is necessary with this procedure.

NOTE Other materials may be tested using this method, provided that it is adapted accordingly.

This method is not suitable for testing textiles treated with antibacterial treatments that react with the agar.

2 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following term and definition applies.

antibacterial effect

inhibition of bacterial growth in favourable growing conditions

3 Safety precautions

This method requires the use of bacteria and conditions that promote bacterial growth. Since the bacteria might be pathogenic the tests should be carried out by trained personnel.

Appropriate safety precautions should be observed.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dc5006a-54ce-459f-b1bb-1808a803e897/sist-en-iso-20645-2005>

4 Principle

Specimens of the material to be tested are placed on two-layer agar plates. The lower layer consists of a culture medium free from bacteria and the upper layer is inoculated with the selected bacteria. The textiles are tested on both sides. The level of antibacterial activity is assessed by examining the extent of bacterial growth in the contact zone between the agar and the specimen and, if present, the extent of the inhibition zone around the specimen.

5 Apparatus, reagents and culture media

5.1 Apparatus

- 5.1.1 *Incubator*, capable of maintaining a temperature of $(37 \pm 1)^\circ\text{C}$.
- 5.1.2 *Autoclave*, capable of operating at 121°C and 205 kPa (2,05 bar).
- 5.1.3 *Water bath*, capable of maintaining a temperature of $(45 \pm 2)^\circ\text{C}$.
- 5.1.4 *Shaker*, for test tubes
- 5.1.5 *Microscope*, $20\times$ magnification, lighting from beneath (lens $20\times$, stereomicroscope $20\times$).
- 5.1.6 *Petri dishes*, of glass or polystyrene construction and 9 cm inner diameter

EN ISO 20645:2004 (E)

5.2 Reagents and culture media

5.2.1 Reagents

Use only reagents of recognized analytical grade and distilled water or water of equivalent purity.

5.2.2 Culture media

5.2.2.1 Dry agar, available commercially with the following composition¹.

Should commercially available agars be unsuitable for the bacteria to be tested, the culture media shall be adapted or replaced accordingly. Such changes shall be mentioned in the test report

5.2.2.2 Composition of the nutrient broth for test strains:

trypton peptone	17 g
phyton peptone	3 g
sodium chloride	5 g
di-potassium hydrogen phosphate	2,5 g
dextrose	2,5 g
distilled water	1 000 ml

iTech STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Preparation

Prepare the nutrient broth by heating the above solids in water until they are completely dissolved. Sterilize the broth at 121 °C (205 kPa) in the autoclave for 15 min. After sterilization, the pH of the broth shall be 7,3 ± 0,1 at 20 °C.

5.2.2.3 Composition of the medium for tests:

trypton peptone	15 g
phyton peptone	5 g
sodium chloride	5 g
agar-agar	15 g
distilled water	1 000 ml

1) Trypticase Soy Agar / Broth (BBL); Tryptic Soy Agar / Broth (Difco); CASO Agar / Broth (Merck); Trypton Soya Agar / Broth (Oxoid) are examples of suitable products available commercially. This information is given for the convenience of users of this standard and does not constitute an endorsement by CEN or ISO of these products.

6 Test bacteria

The following gram positive strain and one of the two gram negative strains shall be used.

Staphylococcus aureus gram positive ATCC²⁾ 6538 or NCCB³⁾ 46064

Escherichia coli gram negative ATCC 11229 or NCCB 1500

Klebsiella pneumoniae gram negative ATCC 4352 or NCCB 89160

In order to guarantee comparable, reproducible results, only strains supplied by a recognised culture collection shall be used.

NOTE Depending on the range of application and composition of the textile under test, the spectrum of test bacteria may be enlarged. Should bacteria other than those specified be used, the method of culture, the culture media and the incubation temperature may need to be adjusted. Such changes should be indicated in the report.

7 Preparation of the bacteria cultures

7.1 General

The procedure described refers to the culturing of stock and test strains of bacteria specifically for the tests. Laboratories should apply the procedure EN 12353 for the preservation of microbial strains.

7.2 Culturing with lyophilized bacteria

Suspend the lyophilized bacteria in an adequate quantity of nutrient broth.

Prepare liquid sub-cultures from the suspension and prepare an agar plate culture. Check the purity of the culture by streak plates, and confirm the identity by microscopic examination and gram stain. Effect "liquid to liquid" transfers for up to three days to avoid the opportunity for contamination. Incubate for 24 h in each case at $(37 \pm 1) ^\circ\text{C}$.

Verify the purity of the colonies again by spreading on agars.

Should the series of three to four "liquid to liquid" transfers be interrupted by a weekend, a 16 h to 24 h old culture shall be placed in the refrigerator ($3 ^\circ\text{C}$ to $4 ^\circ\text{C}$) on Friday and reinoculated at the latest on Tuesday for a "liquid" transfer over a minimum of 24 h.

7.3 Culturing from the agar

Prepare a first liquid sub-culture from the agar and prepare an agar plate culture. The culture should be no older than 4 weeks. Check the purity of the culture by streak plates and confirm the identity by microscopic examination and gram stain. Effect "liquid to liquid" transfers for up to three days to avoid the opportunity for contamination. Incubate for 24 h in each case at $(37 \pm 1) ^\circ\text{C}$.

Verify the purity of the colonies again by spreading on agar.

2) American Type Culture Collection, 10801 University Boulevard, Manassas, Virginia 20110-2209, USA. Tel: +703.365.2700

3) The Netherlands Culture Collection of Bacteria, Utrecht Univ., Uppsalalaan 8, P.O. Box 85167, 3508 AD Utrecht, The Netherlands, Tel: +31 (30) 2122634